

A

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/C.5/48/48/Add.35
13 December 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والأربعون
اللجنة الخامسة
البند ١٢٢ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣

تقرير الأداء الثاني

تقرير الأمين العام

إضافة

الباب ٣٥ - التشييد والتعديلات والتحسينات وأعمال
الصيانة الرئيسية

الجدول ٢٥ - ١ موجز النفقات المسقطة لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ حسب الباب،
وبند الإنفاق الرئيسي، والعامل المحدد الأساسي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاعتماد النهائي المقترح للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣	التفيزات المسقطة					الاعتماد المنقح للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣	تحسينات المباني
	المجموع	تفيزات أخرى	قرارات أجهزة تقرير السياسة	التضخم	معدل التغير		
٦٢ ٥٣٠,٧	(٧,٨)	(٧,٨)	-	-	-	٦٢ ٥٣٣,٠	التشييد
٢٣ ٦٧١,٤	١٧٧,٩	٤٣٨,٢	-	(١٢٤,٤)	(١٢٥,٩)	٢٣ ٤٤٣,٥	التعديلات والتحسينات
١٢ ٢١٢,٢	(٦٦١,٥)	(٤٨١,٥)	-	(٨٠,١)	(٩٩,٩)	١٢ ٨٧٢,٧	أعمال الصيانة الرئيسية
٩٨ ٣٦٣,٨	(٤٨٦,٤)	(٤٦,١)	-	(٧٠٤,٥)	(٧٢٥,٨)	٩٨ ٨٥٠,٢	المجموع

١-٣٥ يمكن الاطلاع على شرح التغير الحاصل في أسعار الصرف ومعدلات التضخم في الجزء الأول من هذا التقرير، ولن ترد له إشارة أخرى في سياق التقرير الحالي. وتمثل التغييرات الواردة تحت بند "تغييرات أخرى" نقصانا قدره ١٠٠ ٤٦ دولار، على النحو الموضح أدناه.

ألف - التشييد (نقصان: ٨٠٠ ٢ دولار)

٢-٣٥ جرى نقل الاعتماد الموافق عليه البالغ ٦٠٠ ٤٦٣ ٤ دولار المخصص للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، والاعتماد البالغ ٩٠٠ ٤١٤ ٥٤ دولار المخصص للجنة الاقتصادية لأفريقيا من الميزانية العادية إلى حسابي التشييد الجاري في عامي ١٩٩٢-١٩٩٣، وبناء على ذلك، سيجري ترحيل أي رصيد غير متوقع في هذين الحسابين في نهاية فترة السنتين إلى فترة السنتين القادمة، إلى أن يتم استكمال المشروعين. وقد انتهى بناء وحدات إضافية في المبنى الشمالي للجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي في سنتياغو بتكلفة قدرها ٧٠٠ ٦٥١ دولار. ومن ثم يجري استعادة مبلغ ٨٠٠ ٢ دولار.

باء - التعديلات والتحسينات (زيادة: ٢٨ ٢٠٠ ٤ دولار)

٣-٣٥ تمثل الزيادة البالغة ٢٨ ٢٠٠ ٤ دولار احتياجات إضافية لنيويورك (١٠٠ ٤٢٠ دولار)، وجنيف (٧٠٠ ٢٤٠ دولار)، وسنتياغو (٦٠٠ ٥ دولار)، جرى التعويض عنها جزئيا بالوفورات الحاصلة في فيينا وقدرها ٢٢٨ ٢٠٠ دولار.

٤-٣٥ وحسبما أفيدت الجمعية العامة في الدورة السابعة والأربعين (A/C.5/47/47)، فقد نشأت حاجة إلى إجراء تعديلات وتحسينات في قاعة الجمعية العامة وقاعة مجلس الأمن في نيويورك نتيجة لزيادة عدد الدول الأعضاء. وقد رصدت الجمعية العامة الاعتمادات اللازمة لهذه الأغراض. إلا أنه عقب الانتهاء من الرسومات المعمارية تبين أن أعمال البناء وتركيب السجاد اللازمة لتوسيع أماكن الجلوس في قاعة الجمعية العامة بلغت نطاقا يحتاج إلى تركيبات تزيد عما كان متصورا في الأصل. كما أنه يتعين من أجل استيعاب الزيادة الحاصلة في عدد أعضاء الجمعية العامة القيام بإضافة قطاعين من لوائح العرض الحائطية إلى نظام التصويت في قاعة الجمعية العامة. وتبلغ قيمة الاحتياجات الإضافية ذات الصلة ٣٣٨ ٠٠٠ دولار، و ١٩٢ ٦٠٠ دولار، على التوالي. ومن ناحية أخرى، فإن الخطورة التي باتت تكتسبها الاعتبارات الأمنية تقتضي أيضا إنشاء نظام أمني خاص بتكلفة تبلغ ٣١٤ ٣٠٠ دولار. وسوف يجري التعويض عن التكاليف الإضافية الناجمة أساسا عن تنفيذ هذه المشاريع، إجمالا، تعويضا جزئيا بالوفورات المتأتية من عملية تحديث مساعد مبنى الأمانة العامة، وإعادة توزيع موارد مرصودة لتحسين وتطوير شبكات التدفئة والتهوية وتكييف الهواء.

٥-٣٥ وفي جنيف، تتصل الاحتياجات الإضافية البالغة ٧٠٠ ٢٤٠ دولار بأعمال التجديد المطلوبة لزيادة الأماكن المخصصة للمكاتب. أما في فيينا، فلم يجر بعد تنفيذ المرحلة الأولى لشبكة التيار المتواصل نظرا لاستمرار المشاورات

المتصلة بإحلال شبكة الهاتف مع البلد المضيف ومع الهيئات الدولية الأخرى المتواجدة في مركز فيينا الدولي. وريثما يتم التوصل إلى إتفاق بشأن تمويل شبكة الهاتف الجديدة، تم تنفيذ خيار آخر أقل كلفة، تمثل في تركيب لوحة توزيع رقمية للتيار المتواصل في مكاتب الأمم المتحدة في فيينا نجم عنها تحقيق وفورات قدرها ٢٢٨ ٢٠٠ دولار.

٦-٣٥ وقد نفذت المشاريع التي ووفق عليها للجان الإقليمية (اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، واللجنة الاقتصادية لأفريقيا) ولمكتب الأمم المتحدة في نيروبي. وفي اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي جرى تنفيذ معظم هذه المشاريع في مرحلة مبكرة من فترة السنتين كان فيها سعر الصرف بين الدولار والبيزو غير مؤات. ونتيجة للتحسن المفترض لسعر الصرف في عام ١٩٩٢، يقدر أن تحصل زيادة قدرها ٥ ٦٠٠ دولار.

جيم - أعمال الصيانة الرئيسية (نقصان: ٤٨١ ٥٠٠ دولار)

٧-٣٥ جرى إسقاط نقصان صاف قدره ٤٨١ ٥٠٠ دولار نتيجة للانخفاض في احتياجات برامج الصيانة الرئيسية في المقر (٣٤٢ ٥٠٠ دولار)، وفي جنيف (١٥٦ ١٠٠ دولار) وقد جرى التعويض عنها بشكل طفيف بالاحتياجات الإضافية البالغة ٥ ٧٠٠ دولار في اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي بسنتياغو، و ١١ ٤٠٠ دولار في مكاتب الأمم المتحدة بجنيف.

٨-٣٥ وفي المقر، انصبت أعمال الصيانة الرئيسية على أعمال الصرف الصحي، والصيانة العامة، أما أعمال إزالة الاسبستوس والصيانة الهيكلية والمعمارية فنفذت بمعدلات أبطأ من أجل توجيه الموارد إلى الاحتياجات الإضافية المطلوبة تحت مشاريع التعديلات والتحسينات ولتنفيذ مشاريع أخرى رئي أنها أشد إلحاحاً. وتقدر الوفورات المتحققة من ذلك بمبلغ ٢٤٢ ٥٠٠ دولار.

٩-٣٥ أما في جنيف، فقد جرى إسقاط الوفورات بمبلغ ١٥٦ ١٠٠ دولار، وهي ناجمة أساساً عن إبطاء تنفيذ برنامج إصلاح المناطق المسطحة من سقوف المباني لتجنب تسرب مياه الأمطار واستبدال أغطية الأرضيات في ممرات المبنى "E"، من أجل تغطية التكلفة الإضافية لتجديد وإحلال الكابلات الكهربائية؛ وتأجيل طلاء السطح الخارجي لمبنى (لوبوكاج)، وقلة التكلفة المستخدمة في استبدال سبعة أبواب دارة في المبنى "E".

١٠-٣٥ وقد ووفق لمكتب الأمم المتحدة في فيينا على اعتماد قدره ٢٨٨ ٦٠٠ دولار وهو يغطي (أ) المساهمة السنوية العادية للمنظمة في تكاليف الإصلاحات الرئيسية (٢٥ ٠٠٠ لعام ١٩٩٢، ونفس المبلغ لعام ١٩٩٣)، (ب) حصة الأمم المتحدة (٢٣٨ ٦٠٠ دولار) في التكلفة الإضافية للإصلاحات الرئيسية المنفذة في عامي ١٩٩١ و١٩٩٢. وتبلغ حصة الأمم المتحدة في النفقات الداخلة تحت بند الإصلاحات الرئيسية، بما فيها المساهمة السنوية الثابتة في الصندوق المشترك،

١٥٠ ٠٠٠ دولار في عام ١٩٩١ و ١٥٠ ٠٠٠ دولار في عام ١٩٩٢، أو ٢٠٠ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣. ومن ثم يلزم توفير موارد إضافية قيمتها ١١ ٤٠٠ دولار تتصل بالمدفوعات المطلوبة خلال فترة السنتين الحالية.

١١-٣٥ وانتهى تنفيذ مشاريع الصيانة الرئيسية في اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، واللجنة الاقتصادية لأفريقيا ومكتب الأمم المتحدة في نيروبي على النحو المخطط لها، وثمة زيادة طفيفة مسقطه لبرامج أعمال الصيانة الرئيسية في اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي تبلغ ٥٧٠ دولار. وفي اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ كان من المتوخى القيام بإعادة تثبيت وسد شقوق الرخام الذي يكسو الواجهتين الشرقية والغربية لمبنى الأمانة. وحسبما أشار في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥، وبعد تنفيذ أعمال أولية في هذا المجال، أرتأى أن يستعان في إحلال هذه الواجهات وتركيبها بنظام للتركيب أكثر أماناً. من هنا استخدمت الموارد التي كانت مخصصة لهذه العملية في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ في تغطية تكاليف التصميم المعماري والدراسات التقنية للتركيب المتصلة باستبدال رخام الواجهتين. وفي الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ طلب تخصيص موارد إضافية للعمليات الفعلية لاستبدال رخام الواجهتين.
